

336445-2026 - Kilpailu

Puola – Jäteveden pumppausasemien rakennustyöt – Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

OJ S 94/2026 18/05/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Rakennusurakat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Sähköposti: ez@giwk.pl

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö

Pääasiallinen toimiala: Ympäristönsuojelu

Hankintayksikön toimiala: Vesitalouteen liittyvät toiminnot

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Kuvas: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Menettelyn tunniste: 480692f2-0074-42d9-8298-c0920888955d

Sisäinen tunniste: ZP/30/26

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45232423 Jäteveden pumppausasemien rakennustyöt

2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Gdańsk

Postinumero: 80-122

Maaryhmittely (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Maa: Puola

Lisätiedot: u. Budowlanych w Gdańsku

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 11 459 743,05 PLN

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Liiketoiminta on keskeytetty: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Korruptio: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Petos: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Verojen tai sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvät perusteet: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp

Maksukyvyttömyys: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Ennen aikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Järjestelyt velkojen kanssa: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Konkurssi: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Kuvas: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Sisäinen tunniste: ZP/30/26

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Gdańsk

Maaryhmittely (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Maa: Puola

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 23 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 11 459 743,05 PLN

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Lisätiedot: Zamawiający wymaga na podstawie art. 131 ust. 2 w zw. z art. 134 ust. 2 pkt. 9

PZP, aby Wykonawcy, którzy chcą złożyć ofertą odbyli wyznaczoną wcześniej wizję lokalną.

Wizja lokalna na obiekcie Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

w dniu 20 kwietnia 2026 r. godz. 10:00. Uzasadnienie odbycia obowiązkowej wizji lokalnej:

Prace prowadzone będą na czynnym obiekcie. Przepompownia ścieków wraz ze stacją zlewną to obiekty o wysokim stopniu skomplikowania technologicznego. Wizja jest niezbędna, aby Wykonawca zapoznał się z układem istniejącej infrastruktury oraz charakterystyką obiektu.

Obecność stacji zlewnej wymusza ciągły ruch pojazdów asenizacyjnych. Wykonawca musi zweryfikować możliwości dojazdu ciężkiego sprzętu budowlanego tak, aby nie zakłócić bieżącej eksploatacji obiektu i odbioru ścieków od dostawców zewnętrznych.

Dodatkowo Wykonawca musi osobiście ocenić warunki pracy, aby uwzględnić w ofercie odpowiednie środki ochrony zbiorowej i indywidualnej. Bezpośrednie oględziny pozwalają na identyfikację kolizji oraz ocenę stanu technicznego elementów przeznaczonych do przebudowy.

Projekt przewiduje adaptację istniejącej przepompowni na zbiornik retencyjny. Wiąże się to z

remontem wewnętrznych powierzchni betonowych opisanym w dokumentacji projektowej.

Wizja pozwala ocenić stopień degradacji betonu i innych elementów, co jest kluczowe dla

rzetelnej wyceny prac naprawczych.

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby był wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin töihin

Valintaperusteiden kuvaus: Wykonawca wykaże, że: w okresie ostatnich 10 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie) wykonał co najmniej: a) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie

przepompowni ścieków na sieci kanalizacji sanitarnej o wydajności nie mniejszej niż 150 dm³/s w technologii pomp zatapialnych wraz z automatyką i sterowaniem, b) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie zbiornika podziemnego żelbetowego o głębokości nie mniejszej niż 9 m i wymiarach wewnętrznych nie mniejszych 5,0x2,5 m lub średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 3 m, c) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej z rur kamionkowych o długości nie mniejszej niż 50 m i średnicy nie mniejszej niż 400 mm.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet

Valintaperusteen kuvaus: Skieruje do wykonania zamówienia osoby o następujących kwalifikacjach: a) kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 65 ze zm.), b) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.), c) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.).

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Hinta

Kuvaus: Najniższa cena

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 100

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: puola

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://przetargi.giwk.pl>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://przetargi.giwk.pl>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych)
Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika
Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 90 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 27/05/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei
Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Określone w dokumentach zamówienia
Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei
Sähköinen laskutus: Pakollinen
Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä
Maksut tehdään sähköisesti: kyllä
Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Organ odwoławczy: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Informacje o terminach odwołania: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww. przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Rekisterinumero: 0000216612

Rekisterinumero: 5832870369

Rekisterinumero: 193079339

Postiosoite: ul. Kartuska 201

Postitoimipaikka: Gdańsk

Postinumero: 80-122

Maaryhmittely (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Maa: Puola

Yhteyspiste: Dział Zamówień

Sähköposti: ez@giwk.pl

Puhelin: +48 58 326 67 00

Faksi: +48 58 326 67 01

Internetosoite: <https://www.giwk.pl>

Hankijaprofiili: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Rekisterinumero: 5262239325
Postiosoite: ul. Postępu 17A
Postitoimipaikka: Warszawa
Postinumero: 02-676
Maaryhmittely (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Maa: Puola
Yhteyspiste: Sekretariat
Sähköposti: odwolania@uzp.gov.pl
Puhelin: +48224587801
Faksi: +48224587800
Internetosoite: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin
Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0000

Virallinen nimi: Publications Office of the European Union
Rekisterinumero: PUBL
Postitoimipaikka: Luxembourg
Postinumero: 2417
Maaryhmittely (NUTS): Luxembourg (LU000)
Maa: Luxemburg
Sähköposti: ted@publications.europa.eu
Puhelin: +352 29291
Internetosoite: <https://op.europa.eu>

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

321164-2026

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Julkaisijan virheen korjaaminen

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 1e784239-1ca7-4676-a7fc-f4b80ae4c140 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppi: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 14/05/2026 08:39:13 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: puola

Ilmoituksen julkaisunumero: 336445-2026

EUVL S -lehden numero: 94/2026

Julkaisupäivä: 18/05/2026